

Wireless Remote Sensor with LCD display Model: THGR800

Wireless Remote Sensor Model: THGN800

USER MANUAL

EN

INTRODUCTION

Thank you for selecting the Oregon Scientific™ remote thermo-hygro sensor (THGR800 / THGN800). This product is compatible with various wireless weather station products.

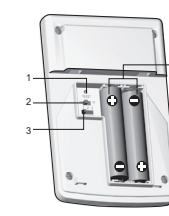
This sensor is compatible with main units that carry this logo

Keep this manual handy as you use your new product. It contains practical step-by-step instructions, as well as technical specifications and warnings you should know about.

PRODUCT OVERVIEW



- LCD display (the THGN800 does not have an LCD screen): Shows the channel number, temperature and humidity readings, and comfort level
- LED status indicator



- RESET hole
- °C/°F switch (THGN800 does not have this switch)
- CHANNEL switch
- Battery compartment

GETTING STARTED

BATTERIES

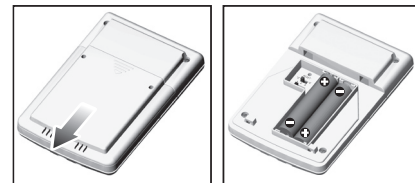
Insert batteries before first use, matching the polarity (+ and -) as shown in the battery compartment. For best results, install batteries in the remote sensor before the main unit. Press RESET after each battery change.

NOTE It is recommended that you use alkaline batteries with this product for longer performance and consumer grade lithium batteries in below freezing temperatures (0°C / 32°F). Do not use rechargeable batteries.

shows on the THGR800 when the batteries are low.

SET UP SENSOR

- Slide battery door open.
- Insert the batteries, matching the polarity (+ and -).



- Use CHANNEL to select the channel.

- THGR800 only - Set the temperature unit.

- Place the sensor near the main unit. Press RESET on the sensor. Then, press the appropriate main unit button (as specified in the main unit manual) to initiate signal sending between the sensor and the main unit.

- Close the sensor battery compartment.

- Secure the sensor in the desired location using the wall mount or table stand.

SPECIFICATIONS

L x W x H	92 x 60 x 20 mm (3.6 x 2.4 x 0.79 in)
Weight	62 g (2.22 oz)
Humidity range	5% to 95%
Humidity resolution	1%
Temp. unit	°C (°F)
Temp. outdoor range	-30°C (-22°F) to 60°C (140°F)
Temp. resolution	0.1°C (0.2°F)
RF frequency	433 MHz
Range	100 meters (330 feet)
Transmission	Every 60 seconds
Channel No.	1 - 3
Batteries	2 x UM-4 (AAA) 1.5V

ABOUT OREGON SCIENTIFIC

Visit our website (www.oregonscientific.com) to learn more about Oregon Scientific products such as digital cameras; MP3 players; children's electronic learning products and games; projection clocks; health and fitness gear; weather stations; and digital and conference phones. The website also includes contact information for our Customer Care department in case you need to reach us, as well as frequently asked questions and customer downloads.

Standard Alkaline batteries contain significant amounts of water. Because of this the temperature of the batteries of approximately -12°C (10°F). Consumer grade Lithium batteries have a much lower threshold for temperature with an estimated freezing range of below -30°C (-22°F).

Wireless ranges can be impacted by a variety of factors such as extremely cold temperatures. Extreme cold may temporarily reduce the effective range between the sensor and the base station. If the unit's performance falls due to low temperature, the unit will resume proper functioning as the temperature rises to within the normal temperature range (i.e. no permanent damage will occur to the unit due to low temperatures).

PRECAUTIONS

This product is engineered to give you years of satisfactory service if you handle it carefully. Here are a few precautions:

- Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, temperature or humidity, which may result in malfunction, shorter electronic life span, damaged battery and distorted parts.
- Do not immerse the unit in water. If you spill liquid over it, dry it immediately with a soft, lint-free cloth.
- Do not clean the unit with abrasive or corrosive materials.
- Do not tamper with the unit's internal components. Doing so will invalidate the warranty on the unit and may cause unnecessary damage. The unit contains no user-serviceable parts.
- Only use fresh batteries as specified in the user's instructions. Do not mix new and old batteries.
- Due to printing limitations, the displays shown in this manual may differ from the actual display.
- The contents of this manual may not be reproduced without the permission of the manufacturer.
- Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

NOTE The technical specifications for this product and the contents of the user manual are subject to change without notice.

COMFORT LEVEL

The Comfort Zone indicates how comfortable the climate is, based on current temperature and humidity measurements.

ZONE	TEMPERATURE	HUMIDITY
WET	Any	>70%
COM	20-25°C (68-77°F)	40-70%
DRY	Any	<40%

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	SYMPTOM	REMEDY
Remote sensor	Cannot locate remote sensor	Check batteries Check location
	Cannot change channel	Check sensors. Only one sensor is working
	Data does not match main unit	Initiate a manual sensor search

We

Name: Oregon Scientific, Inc.

Address: 19861 SW 95th Ave., Tualatin,

Oregon 97062 USA

Telephone No.: 1-800-853-8883

declare that the product

Product No.: THGR800 / THGN800

Product Name:

Remote Sensor
IDT Technology Limited
Block C, 9/F, Kaiser Estate,
Phase 1, 41 Man Yue St.,
Hung Hom, Kowloon,
Hong Kong

is in conformity with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference. 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

EU-DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Oregon Scientific, declares that this Remote Sensor (Model THGR800 / THGN800) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

A copy of the signed and dated Declaration of Conformity is available on request via our Oregon Scientific Customer Service.

COUNTRIES RTTE APPROVAL COMPLIED

All EU Countries, Switzerland CH and Norway N

For international inquiries, please visit:

www2.oregonscientific.com/about/international.asp

INDUSTRY CANADA STATEMENT

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device.

IC number: IC 3277A-THGR800

FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

DECLARATION OF CONFORMITY

The following information is not to be used as contact for support or sales. Please call our customer service number (listed on our website at www.oregonscientific.com), or on the warranty card (for this product) for all inquiries instead.

We

Name: Oregon Scientific, Inc.

Address: 19861 SW 95th Ave., Tualatin,

Oregon 97062 USA

Telephone No.: 1-800-853-8883

declare that the product

Product No.: THGR800 / THGN800

Sensore termo-igrometro senza fili con display LCD Modello: THGR800

Sensore termo-igrometro senza fili Modello: THGN800

MANUALE PER L'UTENTE

IT

INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto il sensore termoisigrometro remoto Oregon Scientific™ (THGR800 / THGN800).

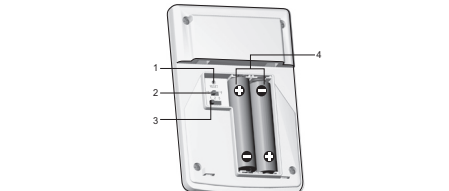
Questo sensore è compatibile con diverse stazioni meteorologiche che presentano questo logo. Si consiglia di tenere questo manuale a portata di mano durante l'utilizzo del prodotto. Il manuale contiene pratiche istruzioni dettagliate, dati tecnici e avvertenze che è necessario conoscere.

PANORAMICA DEL PRODOTTO

Le batterie alcaline standard contengono un'alta percentuale d'acqua, per questo motivo gelano alle basse temperature, a circa -12°C (10°F). Le batterie consumer-grade al litio hanno una soglia molto inferiore, e gelano approssimativamente sotto i -30°C (-22°F).

Quando si è in modalità senza fili, sul campo influiscono diversi fattori, tra cui le temperature particolarmente rigide. Il freddo intenso può ridurre temporaneamente il campo di azione tra il sensore e la stazione base. Se le prestazioni dell'unità sono scarse a causa delle basse temperature, l'unità ricomincerà a funzionare correttamente a mano a mano che la temperatura aumenta fino a rientrare nella norma (quindi l'unità non subirà alcun danno permanente a causa delle basse temperature).

- Display LCD (il modello THGN800 non dispone di display LCD): indica il numero del canale, le rilevazioni di temperatura ed umidità e il livello di benessere.
- Indicatore LED di stato



- Foro RESET
- Levetta °C/°F (il modello THGN800 non dispone di questa levetta)
- Levetta CHANNEL
- Vano batterie

OPERAZIONI PRELIMINARI

BATTERIE

Inserire le batterie prima del primo utilizzo, rispettando la polarità indicata nel vano (+ e -). Per risultati migliori, inserire prima le batterie nel sensore remoto e successivamente nell'unità principale. Premere RESET dopo ogni sostituzione di batterie.

A causa della limitazione della stampa, le illustrazioni riportate in questo manuale possono differire dalle visualizzazioni reali.

NOTA Per prestazioni prolungate del prodotto, si consiglia di utilizzare batterie alcaline, mentre in caso di temperature inferiori allo zero (0°C / 32°F), si consiglia l'uso di batterie consumer-grade al litio. Non utilizzare batterie ricaricabili.

appare sul modello THGR800 quando le batterie sono in esaurimento.

IMPOSTAZIONE DEL SENSORE

- Far scorrere la copertura del vano batterie fino ad aprirlo.
- Inserire le batterie, rispettando la polarità indicata (+ / -).



- Selezionare il canale con CHANNEL.

- Solo per il modello THGR800 - Impostare l'unità di misura della temperatura.

- Collocare il sensore vicino all'unità principale. Premere RESET sul sensore. Successivamente, premere il pulsante corretto sull'unità principale (in base a quanto specificato sul manuale della stessa) per sincronizzare le due unità e consentire l'invio di segnale tra l'unità principale e l'unità principale.

- Chiudere il vano batterie del sensore.

- Collocare il sensore nella posizione desiderata mediante il foro per fissaggio a parete o con il supporto da tavolo.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
sensore remoto	Impossibile localizzare il sensore	Controllare la posizione
	Impossibile cambiare il canale	Controllare i sensori. Funziona solo un sensore
	I dati non corrispondono all'unità principale	Avviare la ricerca manuale del sensore

SPECIFICHE

(base x altezza x profondità)	92 x 60 x 20 mm
Peso	62 g
Campo di misurazione umidità	Dal 5% al 95%
Risoluzione umidità	1%
Unità di misura temperatura	°C (°F)
Campo di misurazione temp. esterna	Da -30°C (-22°F) a 60°C (140°F)
Risol. temperatura	0.1°C (0.2°F)
Frequenza RF	433 MHz
Campo di trasmissione	100 m
Trasmissione	Ogni 60 secondi
Num. canale	Da 1 a 3
Alimentazione	2 batterie di tipo UM-4 (AAA) da 1.5V

INFORMAZIONI SU OREGON SCIENTIFIC

Per avere maggiori informazioni sui prodotti Oregon Scientific visita il nostro sito internet www.oregonscientific.it. Sul nostro sito internet potrai trovare tutte le informazioni di cui hai bisogno, ma se desideri comunicare direttamente con il nostro Servizio Clienti puoi contattarci al info@oregonscientific.it.

Per ricerche di tipo internazionale puoi visitare invece il sito www2.oregonscientific.com/about/international.asp.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE

Con la presente Oregon Scientific dichiara che questo Sensore remoto (THGR800 / THGN800) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile, su richiesta, tramite il servizio clienti della Oregon Scientific.

PAESI CONFORMI ALLA DIRETTIVA RTTE

Tutti i Paesi UE, Svizzera CH e Norvegia N

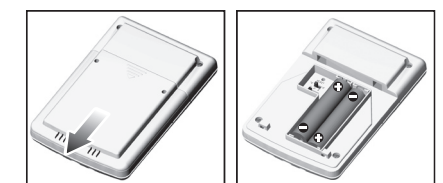
REMARQUE

Il est conseillé d'utiliser des piles alcalines avec ce produit pour une plus longue durée de vie et des piles en lithium destinées aux consommateurs pour des températures inférieures à 0°C. Ne pas utiliser de piles rechargeables.

appareil sur le THGR800 lorsque le niveau des piles est faible.

REGLAGE DU CAPTEUR

- Retirer le couvercle du compartiment des piles en le faisant glisser.
- Insérer les piles, en respectant la polarité (+ et -).



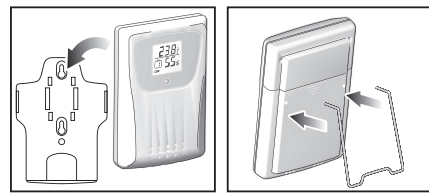
- Utiliser le bouton CHANNEL pour choisir le canal.

- Nur bei THGR800 - Stellen Sie die Temperatureinheit ein.

- Placer le capteur près de l'appareil principal. Appuyez sur RESET sur le capteur. Appuyez ensuite sur le bouton approprié de l'appareil principal (comme il est indiqué dans le manuel de l'appareil principal) pour initier l'envoi des signaux entre le capteur et l'appareil principal.

- Refermer le compartiment des piles du capteur.

- Fixer le capteur à l'endroit désiré en utilisant le montage mural ou le support de table.



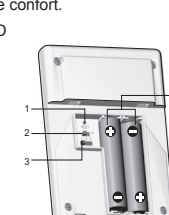
Pour de meilleurs résultats :

- Ne placez pas le capteur directement face aux rayons du soleil ou en contact avec de la moisissure.
- Ne placez pas le capteur à plus de 100 mètres (330 pieds) de l'appareil principal (intérieur).
- Positionnez le capteur de manière à ce qu'il soit face à l'appareil principal (intérieur), minimisant ainsi les obstructions comme les portes, murs ou les meubles.
- Placez le capteur directement vers le ciel, éloigné des objets métalliques et électroniques.
- Positionnez le capteur à proximité de l'appareil principal pendant les mois d'hiver puisque le gel peut endommager le fonctionnement des piles et la transmission du signal.

VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT



- Ecran LCD (le THGN800 n'a pas d'écran LCD) : indique le numéro du canal, les relevés de température et d'humidité et le niveau de confort.
- Indicateur LED



PRÉCAUTIONS

Cet appareil est conçu pour vous donner satisfaction pendant de nombreuses années si vous le manipulez soigneusement. Voici quelques précautions:

- Ne faites pas subir à l'appareil des forces, des chocs, de la poussière, des changements de température ou de l'humidité excessifs car cela pourrait avoir pour conséquence un mauvais fonctionnement, une durée de vie électronique abrégée, des piles endommagées et des pièces déformées.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau. S'il se trouve en contact avec de l'eau, essuyez-le immédiatement avec un chiffon doux.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits abrasifs ou corrosifs. Ceci pourrait rayer les pièces en plastique et corrodor le circuit électronique.
- Ne manipulez pas les composants internes. Ceci annulera la garantie de l'appareil et pourrait causer des dégâts irréversibles. L'appareil ne contient pas de pièces utilisables par l'utilisateur.
- Utilisez seulement des piles neuves comme il est indiqué dans les instructions. Ne mélangez pas les piles neuves et usagées car les vieilles piles peuvent fuir.
- En raison des limites de service d'impression, les affichages montrés dans ce manuel peuvent différer de ceux de l'appareil.
- Le contenu de ce manuel ne peut pas être reproduit sans la permission du fabricant.
- Ne pas mettre cet appareil à la poubelle. Un traitement spécifique est dédié au recyclage des déchets électroniques.

PILES

Insérer les piles avant la première utilisation, en respectant les signes de polarité (+ et -) comme indiqué dans le compartiment des piles. Pour de meilleurs résultats, insérez les piles du capteur à distance avant celles de l'appareil principal. Appuyez sur RESET après chaque changement de piles.

REMARQUE

Il est conseillé d'utiliser des piles alcalines avec ce produit pour une plus longue durée de vie et des piles en lithium destinées aux consommateurs pour des températures inférieures à 0°C. Ne pas utiliser de piles rechargeables.

appareil sur le THGR800 lorsque le niveau des piles est faible.

REMARQUE

Les caractéristiques techniques de cet appareil et le contenu de ce manuel sont sujets à changement sans préavis.

NIVEAU DE CONFORT

La zone indique l'état du climat, en se basant sur les mesures des températures et du taux d'humidité.

ZONE	TEMPERATURE	HUMIDITE
HUMIDE	Toute température	>70%
AGREABLE	20-25°C	40-70%
SECHE	Toute température	<40%

- Utiliser le bouton CHANNEL pour choisir le canal.

- Nur bei THGR800 - Stellen Sie die Temperatureinheit ein.

- Placer le capteur près de l'appareil principal. Appuyez sur RESET sur le capteur. Appuyez ensuite sur le bouton approprié de l'appareil principal (comme il est indiqué dans le manuel de l'appareil principal) pour initier l'envoi des signaux entre le capteur et l'appareil principal.

DEPANNAGE

PROBLEME	SYMPTOME	SOLUTION
Capteur à distance	Impossibile de localiser le capteur à distance	Vérifier l'état des piles Vérifier l'emplacement
	Impossibile de changer de canal	Vérifier les capteurs. Un seul capteur fonctionne
	Les données ne correspondent pas à l'appareil principal.	Lancer une recherche manuelle

CARACTERISTIQUES

L x E x H	92 x 60 x 20 mm
Poids	62 g (62,94 onces)
Gamme de l'humidité	5% à 95%
Résolution de l'humidité	1%
Unité de température	°C (°F)
Niveau de température en extérieur	-30°C (-22°F) à 60°C (140°F)
Résolution de température	0.1°C (0.2°F)
Fréquence	433 MHz
Distance	100 mètres (330 pieds)
Transmission	Toutes les 60 secondes
Nombre de canaux	1 - 3
Piles	2 x UM-4 (AAA) 1.5V

A PROPOS D'OREGON SCIENTIFIC

En consultant notre site internet (www.oregonscientific.fr), vous pourrez obtenir des informations sur les produits Oregon Scientific: photo numérique; lecteurs MP3; produits et jeux électroniques éducatifs; révéils; sport et bien-être; stations météo; téléphonie. Le site indique également comment joindre notre service après-vente.

Nous espérons que vous trouverez toutes les informations dont vous avez besoin sur notre site, néanmoins, si vous souhaitez contacter le service client Oregon Scientific directement, allez sur le site www2.oregonscientific.com/service/support ou appelez le 1-800-853-8883 aux US. Pour des demandes internationales, rendez vous sur le site: www2.oregonscientific.com/about/international/default.asp

UE-DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente Oregon Scientific déclare que le Capteur sans fil Modèle THGR800 / THGN800 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de notre Service Client.

Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de notre Service Client.

PAYS CONCERNÉS RTT&E

Tous les pays Européens, la Suisse et la Norvège

Kabelloser externer Sensor mit LCD-Anzeige Modell: THGR800

Kabelloser externer Sensor Modell: THGN800

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

EINLEITUNG

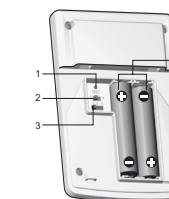
Wir danken Ihnen, dass Sie sich für den externen Thermo-Hygro-Sensor (THGR800 / THGN800) von Oregon Scientific™ entschieden haben. Dieses Produkt ist mit verschiedenen kabellosen Wetterstationen kompatibel.

Dieser Sensor ist mit Basisseinheiten kompatibel, die dieses Logo tragen. Halten Sie bitte diese Anleitung bereit, wenn Sie Ihr neues Produkt in Betrieb nehmen. Sie enthält praktische Schritt-für-Schritt-Anweisungen sowie technische Daten und wichtige Hinweise für den Umgang mit diesem Gerät.

PRODUKTÜBERSICHT



- LCD-Anzeige (der THGN800 verfügt über keine LCD-Anzeige): Zeigt Kanalnummer, Messwerte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit, sowie Komfortstufe an
- LED-Statusindikator



- RESET-Öffnung
- °C/°F-Schalter (Bei THGN800 ist dieser Schalter nicht vorhanden)
- CHANNEL-Schalter
- Batteriefach

ERSTE SCHRITTE

BATTERIEN

Legen Sie die Batterien vor der ersten Inbetriebnahme ein und achten Sie auf die Übereinstimmung der Polarität (+ und -), wie im Batteriefach angegeben. Um optimale Ergebnisse zu erzielen, installieren Sie die Batterien zuerst im externen Sensor und anschließend in der Basisinheit. Drücken Sie nach jedem Batteriewechsel auf RESET.

HINWEIS Es wird empfohlen, dass Sie bei diesem Produkt Alkaline-Batterien für eine längere Betriebsdauer und Lithium-Batterien für Endverbraucher für Temperaturen unter dem Gefrierpunkt verwenden (0°C / 32°F). Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.

wird auf dem THGR800 angezeigt, wenn die Ladung der

Sensor remoto inalámbrico con pantalla LCD
Modelo: THGR800

Sensor remoto inalámbrico
Modelo: THGN800

MANUAL DE USUARIO

INTRODUCCIÓN

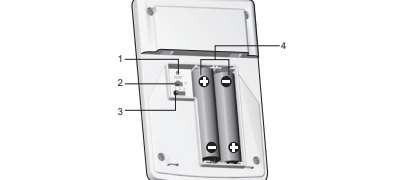
Gracias por elegir el Sensor remoto inalámbrico termohigrómetro de Oregon Scientific™ (THGR800 / THGN800). Este producto es compatible con varios modelos de estaciones meteorológicas.

Este sensor es compatible con las unidades principales marcadas con este logotipo. Tenga este manual a mano cuando use el nuevo producto. Contiene prácticas instrucciones explicadas paso a paso, así como especificaciones técnicas y advertencias que debe conocer.

PANORÁMICA GENERAL DEL PRODUCTO



1. Pantalla LCD (el THGN800 no tiene pantalla LCD) : Muestra el número de canal y las lecturas de temperatura y humedad, y el nivel de confort.
2. Indicador LED de estado



1. Orificio de REINICIO
2. Interruptor °C / °F (el THGN800 no tiene este interruptor)
3. Interruptor de CANAL
4. Compartimento para las pilas

PARA EMPEZAR

PILAS

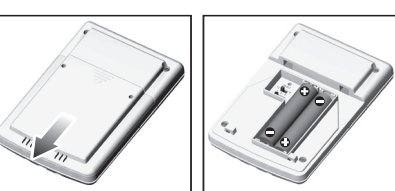
Antes de utilizar el dispositivo por primera vez, introduzca las pilas haciendo coincidir la polaridad (+ y -) de las mismas con las indicaciones que hay en el compartimento de pilas. Para obtener mejores resultados, coloque primero las pilas del sensor remoto y luego las de la unidad principal. Pulse **REINICIO** cada vez que cambie las pilas.

NOTA Recomendamos utilizar pilas alcalinas con este producto para que funcione durante más tiempo, y el uso de pilas de litio de larga duración en temperaturas bajo cero (0°C/32°F). No use pilas recargables.

☞ aparece en el THGR800 cuando las pilas están casi gastadas.

INSTALACIÓN DEL SENSOR

1. Abra la tapa del compartimento para pilas.
2. Introduzca las pilas haciendo coincidir la polaridad (+ y -).



3. Use **CANAL** para seleccionar el canal.
4. THGR800 – selección de unidad de temperatura.
5. Coloque el sensor cerca de la unidad principal. Pulse **REINICIO** en el sensor. Pulse el botón de la unidad principal correspondiente (tal y como se especifica en el manual de la unidad principal) para empezar a buscar una señal entre el sensor y la unidad principal.
6. Cierre el compartimento para pilas del sensor.
7. Coloque el sensor en el lugar deseado usando el montaje de pared o el soporte para mesa.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SÍNTOMA	SOLUCIÓN
Sensor remoto	No se puede localizar el sensor	Compruebe la localización
	No se puede cambiar de canal	Compruebe los sensores. Solo funciona un sensor.
	Los datos no coinciden con la unidad principal	Inicie una búsqueda de sensor manual

ESPECIFICACIONES

L X A X A	92 x 60 x 20 mm (3,6 x 2,4 x 0,79 pulgadas) 62 g (2,22 oz)
Peso	5% a 95%
Rango de humedad	1%
Resolución de la humedad	°C (°F)
Unidad de temperatura	-30°C (-22°F)
Rango de temperatura exterior	a60°C (140°F)
Resolución de temperatura	0.1°C (0.2°F)
Frecuencia RF	433 MHz
Alcance transmisión	100 metros (330 pies)
Frecuencia transmisión	Cada 60 segundos
Núm. de canales	1 - 3
Pilas	2 pilas UM-4 (AAA) 1.5V

SOBRE OREGON SCIENTIFIC

Visite nuestra página web (www.oregonscientific.com) para conocer más sobre los productos de Oregon Scientific tales como: Reproductores MP3, juegos y productos de aprendizaje electrónico para niños, relojes de proyección, productos para la salud y el deporte, estaciones meteorológicas y teléfonos digitales y de conferencia. La página web también incluye información de contacto de nuestro departamento de Atención al Cliente, en caso de que necesite contactar con nosotros, a la vez que Preguntas Frecuentes y Descargas de los programas y controladores necesarios para nuestros productos.

Esperamos que encuentre toda la información que necesite en nuestra página web. En cualquier caso, si necesita contactar con el departamento de Atención al Cliente directamente, por favor visite www.oregonscientific.es la sección "Contactenos" o llame al 902 338 368. Los residentes en EEUU pueden visitar www2.oregonscientific.com/service/support o llamar al 1-800-853-9883.

EU-DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por medio de la presente Oregon Scientific declara que el Sensor remoto inalámbrico Modelo THGR800 / THGN800 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Tiene a su disposición una copia firmada y sellada de la Declaración de Conformidad, solicitada al Departamento de Atención al Cliente de Oregon Scientific.

Use solamente pilas nuevas como las indicadas en las instrucciones de uso. No mezcle pilas nuevas con pilas viejas, ya que las viejas podrían tener fugas.

Debido a limitaciones de impresión, las pantallas que se muestran en este manual pueden diferir de las pantallas reales.

Los contenidos de este manual no pueden reproducirse sin permiso del fabricante.

No tire este producto a un contenedor de basura municipal sin clasificación. Es necesario que recopile este tipo de basura para un tratamiento especial.

NIVEL DE CONFORT

ZONA	TEMPERATURA	HUMEDAD
HÚMEDO	Cualquiera	>70%
CON	20-25°C	40-70%
SECO	Cualquiera	<40%

Sensor remoto sem fio com LCD
Modelo: THGR800

Sensor remoto sem fio
Modelo: THGN800

MANUAL DO USUÁRIO

POR

INTRODUÇÃO

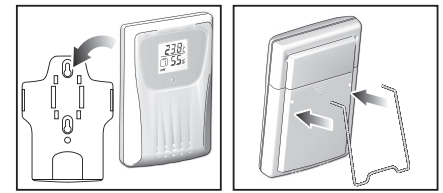
Agradecemos a preferência pelo sensor termohigrômetro remoto Oregon Scientific™ (THGR800 / THGN800). Este produto é compatível com várias estações meteorológicas sem fio.

Este sensor é compatível com as unidades principais que contêm este logotipo. Mantenha este manual acessível enquanto usa seu novo produto. Ele contém instruções práticas e detalhadas, bem como especificações técnicas e avisos dos quais você deveria estar ciente.

VISÃO GERAL DO PRODUTO



1. LCD (o THGN800 não contém um LCD) : Mostra o número do canal, a temperatura e umidade, bem como o nível de conforto.
2. Indicador LED de status



Para obter melhores resultados:

- Não coloque o sensor exposto à luz direta do sol nem à umidade.
- A distância entre o sensor e a unidade principal (interior) não deve ser superior a 100 metros (30 pés).
- Coloque o sensor de frente para a unidade principal (interior), reduzindo as obstruções como portas, paredes e móveis.
- Coloque o sensor num local com vista aberta para o céu, distante de objetos metálicos ou eletrônicos.
- Nos meses de inverno, coloque o sensor próximo à unidade principal, pois temperaturas abaixo de 0°C podem afetar o desempenho das pilhas e a transmissão do sinal.

O alcance da transmissão pode variar e está sujeito a diversos fatores. Pode ser necessário experimentar vários locais a fim de obter o melhor resultado.

As pilhas alcalinas padrão contêm quantidades significativas de água. Por esta razão, elas se congelam em baixas temperaturas de aproximadamente -12°C (10°F). As baterias de litio de nível de consumidor têm um ponto inicial para temperatura muito mais baixo, com uma escala estimada de congelamento abaixo de -30°C (-22°F).

O alcance sem fio pode ser influenciado por uma variedade de fatores tais como temperaturas extremamente baixas. O frio extremo pode reduzir temporariamente o alcance eficaz entre o sensor e a estação base. Se o desempenho da unidade falhar devido à baixa temperatura, esta voltará a funcionar adequadamente à medida que a temperatura subir, conforme o padrão de temperatura normal (ou seja, nenhum dano permanente ocorrerá à unidade devido às baixas temperaturas).

PRECAUÇÕES

Este produto foi concebido para proporcionar muitos anos de utilidade, se for manuseado com cuidado. Observe as seguintes precauções:

- Não exponha o aparelho a forças excessivas, choques, poeira, mudanças de temperatura ou umidade, pois isso pode causar mau funcionamento, diminuir a duração das partes eletrônicas, danificar as pilhas e alterar os componentes.
- Não mergulhe a unidade na água. Se derramar líquido sobre o aparelho, seque-o imediatamente com um pano macio e livre de fiapos.
- Não use produtos de limpeza abrasivos ou corrosivos, pois eles podem arranhar as partes plásticas e corroer o circuito eletrônico do aparelho.
- Não tente acessar nem violar os componentes internos do aparelho. A não observação desta recomendação pode anular a garantia do produto e causar danos desnecessários. A unidade não contém peças cuja manutenção possa ser feita pelo usuário.
- Use somente pilhas novas conforme especificado no manual do usuário. Não misture pilhas novas e usadas, pois estas podem vaziar.
- Devido às limitações de impressão, as imagens apresentadas neste manual podem diferir da imagem real.
- Não é permitida a reprodução do conteúdo deste manual sem a autorização do fabricante.
- Não jogue este produto no lixo comum. Procure um posto de coleta de baterias.

NOTE As especificações técnicas deste produto e o conteúdo do manual do usuário estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

NÍVEL DE CONFORTO

ZONA	TEMPERATURA	UMIDADE
WET	Qualquer uma	>70%
COM	20-25°C	40-70%
DRY	Qualquer uma	<40%

3. Utiliza **CANAL** para selecionar o canal.
4. THGR800 apenas – Defina a unidade de temperatura.
5. Posicione o sensor próximo à unidade principal. Pressione **RESET** no sensor. Em seguida, pressione o botão apropriado da unidade principal (conforme especificado no manual da unidade principal) para iniciar o envio de sinal entre o sensor e a unidade principal.
6. Feche o compartimento de pilhas do sensor.
7. Fixe o sensor no local desejado usando a base de montagem em parede ou em mesa.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SINTOMA	SOLUÇÃO
Sensor remoto	Não é possível localizar o sensor remoto	Verifique as pilhas. Verifique o local.
	Não é possível alterar o canal	Verifique os sensores. Apenas um sensor está funcionando
	Os dados não coincidem com a unidade principal	Inicie uma pesquisa manual no sensor

ESPECIFICAÇÕES

C x L x A	92 x 60 x 20 mm (3,6 x 2,4 x 0,79 pol) 62 g (2,22 oz)
Peso	5% a 95%
Faixa de umidade	1%
Resolução de umidade	°C (°F)
Unidade de temp.	-30°C (-22°F)
Faixa externa de temp.	a 60°C (140°F)
Resolução de temp.	0.1°C (0.2°F)
Frequência de RF	433 MHz
Alcance	100 metros (330 pés)
Transmissão	Cada 60 segundos
No. de canais	1 - 3
Pilhas	2 x UM-4 (AAA) de 1.5V

SOBRE A OREGON SCIENTIFIC

Visite nosso site (www.oregonscientific.com.br) para aprender mais sobre nossos outros produtos, tais como Câmeras Digitais; Produtos de Aprendizagem; Relógios de Projeção; Equipamentos de Esporte e Saúde; Estações Meteorológicas. O nosso site possui também dados para contato com nosso SAC, assim como perguntas e respostas mais recentes e download. Esperamos que você encontre todas as informações que necessitar, entretanto se você quiser entrar em contato direto com nosso SAC, ligue para 55 11 2182-8608.

CE-DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Oregon Scientific declara que este(a) Sensor remoto sem fio (Modelo THGR800 / THGN800) está conforme com os requisitos essenciais e outras provisões da Diretriz 1999/5/CE.

Uma cópia assinada e datada da Declaração de Conformidade está disponível para requisições através do nosso SAC.

PRIMEIROS PASSOS

PILHAS

Insira as pilhas antes do primeiro uso, fazendo a correspondência das polaridades (+ e -), conforme mostrado no compartimento de pilhas. Para obter os melhores resultados, instale as pilhas no sensor remoto antes da unidade principal. Pressione **RESET** após a troca das pilhas.

OBSERVAÇÃO Recomendamos usar pilhas alcalinas com este produto para obter um maior desempenho e baterias de litio de nível de consumidor em temperaturas congelantes (0°C / 32°F). Não use pilhas recarregáveis.

☞ é exibido no THGR800 quando as pilhas estiverem fracas.

PAISES SUJEITOS A NORMA R&TE
Todos os países da União Europeia, Suíça e Noruega

AJUSTE DO SENSOR

1. Deslize a porta do compartimento de pilhas para abri-la.
2. Insira as pilhas, fazendo a correspondência das polaridades (+ e -).



3. Utiliza **CANAL** para selecionar o canal.
4. THGR800 apenas – Defina a unidade de temperatura.
5. Posicione o sensor próximo à unidade principal. Pressione **RESET** no sensor. Em seguida, pressione o botão apropriado da unidade principal (conforme especificado no manual da unidade principal) para iniciar o envio de sinal entre o sensor e a unidade principal.
6. Feche o compartimento de pilhas do sensor.
7. Fixe o sensor no local desejado usando a base de montagem em parede ou em mesa.

Draadloze Sensor Met LCD-Scherm
Model: THGR800

Draadloze Sensor
Model: THGN800

HANDLEIDING

NL

INTRODUCTIE

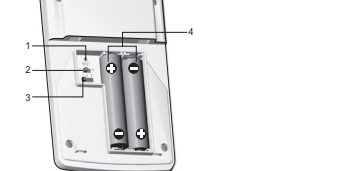
Dank u voor de aanschaf van het Oregon Scientific™ thermo-hygrosensor (THGR800 / THGN800). Dit product wordt ondersteund door diverse draadloze weerstations.

Deze sensor wordt ondersteund door basisstations met dit logo. Houd deze handleiding bij de hand terwijl u uw nieuwe product gebruikt. Deze bevat praktische stap-voor-stap instructies, evenals de technische specificaties en belangrijke waarschuwingen.

OVERZICHT PRODUCT



1. LCD-scherm (de THGN800 heeft geen LCD-scherm) : Geeft kanaalnummer, comfortniveau, en temperatuur- en vochtigheidsgegevens weer.
2. Statusindicator LED



1. RESET gat
2. °C / °F schakelaar (THGN800 heeft deze schakelaar niet)
3. KANAAL schakelaar
4. Batterijruimte

BEGINNEN

BATTERIJEN

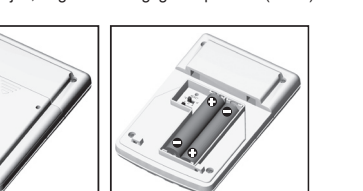
Plaats voor het eerste gebruik de batterijen, volgens de aangegeven polariteit (+ en -) in het batterijvak. Voor het beste resultaat plaats u eerst de batterijen van de sensor en vervolgens die van het basisstation. Druk altijd op **RESET** wanneer u de batterijen vervangen heeft.

NB Het wordt aanbevolen om alkalinebatterijen te gebruiken in dit product voor langer gebruik, en lithium batterijen bij temperaturen onder het vriespunt (0°C / 32°F). Gebruik geen oplaadbare batterijen.

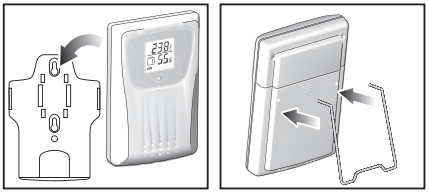
☞ Verschijnt op de THGR800 wanneer de batterijen leeg raken.

SENSOR INSTELLEN

1. Schuif batterijklep open.
2. Plaats de batterijen, volgens de aangegeven polariteit (+ en -).



3. Gebruik **KANAAL** om het kanaal te kiezen.
4. Alleen THGR800 – stel temperatuureenheid in.
5. Plaats de sensor in de buurt van het basisstation. Druk **RESET** op de sensor. Druk vervolgens de betreffende knop op het basisstation (zoals aangegeven in de handleiding van het basisstation) om gegevensverzending tussen sensor en basisstation te starten.
6. Sluit het batterijvak van de sensor.
7. Plaats de sensor door middel van de muurbestijving of tafelstandaard op de gewenste plek.



Voor de beste resultaten:

- Plaats de sensor niet in direct zonlicht en uit de buurt van vochtigheid.
- Plaats de sensor niet verder dan 100 m (330ft) van het apparaat (binnen).
- Plaats de sensor in de richting van het apparaat, met zo min mogelijk obstructies zoals deuren, muren of meubels.
- Plaats de sensor op een plek met een goed zich op de lucht, en uit de buurt van metalen of elektronische objecten.
- Plaats de sensor tijdens de koude wintermaanden in de buurt van het apparaat, aangezien temperaturen onder het vriespunt de levensduur van de batterijen en het zendbereik kunnen beïnvloeden.

U kunt het best verschillende plekken uitproberen om de beste voor uw sensor te vinden.

Standaard Alkaline batterijen bevatten een behoorlijke hoeveelheid water. Hierdoor zullen ze bevriezen bij lage temperaturen van onder de -12°C (10°F). De duurzame lithium batterijen bevriezen bij een veel lagere temperatuur van onder de -30°C (-22°F).

Het bereik van draadloze apparatuur kan worden beïnvloed door een aantal factoren, zoals extreem lage temperaturen. Extreme kou kan tijdelijk zorgen voor een verminderd effectief bereik tussen de sensor en het basisstation. Als het apparaat niet meer functioneert door lage temperaturen, zal een stijging van de temperatuur tot binnen de normale grenzen dit probleem verhelpen (het apparaat zal geen blijvende schade oplopen door de lagere temperatuur).

WAARSCHUWINGEN

Dit product is ontworpen om u vele jaren plezier te geven, mits goed behandeld. Hier volgen een aantal onderhoudstips:

- Sluit het apparaat niet bloot aan extreme klappen, schokken, stof, temperatuur of vochtigheid. Dit kan leiden tot fouten, verkorting van de levensduur, schade aan de batterijen en verwondde onderdelen.
- Dompel het product nooit onder in water. Als u water over het apparaat morst, droog het dan onmiddellijk af met een zachte stoffen doek.
- Reinig het apparaat niet met krassende of bijtende materialen. Dit kan de plastic onderdelen en de circuits van het apparaat beschadigen.
- Laat de interne componenten niet rust. Doet u dit niet dan zal de garantie vervallen en kan onnodige schade ontstaan. Het apparaat bevat geen door de gebruiker te repareren onderdelen.
- Gebruik alleen nieuwe batterijen zoals aangegeven in deze handleiding. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen door elkaar, want oude batterijen kunnen dan lekken.
- Wegens drukbeperkingen kan het in deze handleiding weergegeven scherm afwijken van het daadwerkelijke scherm.
- De inhoud van deze handleiding mag niet worden vernieuwsgeluidig zonder toestemming van de fabrikant.
- Gooi dit product niet weg bij het huishoudelijk afval, maar lever het in bij een KCA-depot.

NB De technische specificaties van dit product en de inhoud van de handleiding zijn zonder voorafgaande waarschuwing aan veranderingen onderhevig.

COMFORTNIVEAU

De Comfort Zone geeft aan hoe comfortabel de omgeving is, gebaseerd op de huidige metingen van temperatuur en vochtigheid.

ZONE	TEMPERATUUR	VOCHTIGHEID
NAT	Elke	>70%
COM	20-25°C	40-70%
DROOG	Elke	<40%

3. Gebruik **KANAAL** om het kanaal te kiezen.
4. Alleen THGR800 – stel temperatuureenheid in.
5. Plaats de sensor in de buurt van het basisstation. Druk **RESET** op de sensor. Druk vervolgens de betreffende knop op het basisstation (zoals aangegeven in de handleiding van het basisstation) om gegevensverzending tussen sensor en basisstation te starten.
6. Sluit het batterijvak van de sensor.
7. Plaats de sensor door middel van de muurbestijving of tafelstandaard op de gewenste plek.

PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	SYMPTOOM	REMEDIË
Buitensensor	Kan buitensensor niet vinden	Controleer batterijen. Controleer locatie
	Kan kanaal niet wijzigen	Controleer sensoren. Slechts een sensor werkt
	Gegevens komen niet overeen met het basisstation	Start handmatig zoeken naar sensor

SPECIFICATIES

L x B x H	92 x 60 x 20 mm (3,6 x 2,4 x 0,79 in) 62 g (2,22 oz)
Gewicht	5% tot 95%
Vochtigheidsbereik	1%
Vochtigheidsresolutie	°C (°F)
Temp. eenheid	-30°C (-22°F)
Bereik buitentemp.	tot 60°C (140°F)
Temp. resolutie	0.1°C (0.2°F)
RF-frequentie	433 MHz
Bereik	100 meter (330 voet)
Verzendens	Elke 60 seconden
Kanaalnummer	1 - 3
Batterijen	2 x UM-4 (AAA) 1.5V

OVER OREGON SCIENTIFIC

Bezoek onze website (www.oregonscientific.com) om meer te weten over uw nieuwe product en andere Oregon Scientific producten zoals digitale fototoestellen, gezondheids- en fitnessstruiscen en weerstations. Op deze website vindt u tevens de informatie over onze klantendienst, voor het geval u ons wenst te contacteren.

EU CONFORMITEITS VERKLARING

Bij deze verklaart Oregon Scientific dat deze Draadloze Sensor Model THGR800 / THGN800 voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Een kopie van de getekende en gedateerde Conformiteits verklaring is op verzoek beschikbaar via onze Oregon Scientific klanten service.

STÄLL IN SENSORN

1. Oppnå batteriutrymmet.
 2. Satt i batteriene så att de matchar polariteterna (+ och -).
- NOTERA** Det rekommenderas att du använder alkaline-batterier tillsammans med denna produkt för längre hållbarhet och lithium-batterier under fryspunkten (0°C / 32°F). Använd inte uppladdningsbara batterier.
- ☞ visas på THGR800 när batteriivån är låg.

LANDE DIE ZIJN ONDERWORPEN AAN RTT&E
Alle EU landen, Zwitserland en Noorwegen

PAISES SUJEITOS A NORMA R&TE
Todos os países da União Europeia, Suíça e Noruega

SENSOR INSTELLEN

1. Schuif batterijklep open.
2. Plaats de batterijen, volgens de aangegeven polariteit (+ en -).



3. Gebruik **KANAAL** om het kanaal te kiezen.
4. Alleen THGR800 – stel temperatuureenheid in.
5. Plaats de sensor in de buurt van het basisstation. Druk **RESET** op de sensor. Druk vervolgens de betreffende knop op het basisstation (zoals aangegeven in de handleiding van het basisstation) om gegevensverzending tussen sensor en basisstation te starten.
6. Sluit het batterijvak van de sensor.
7. Plaats de sensor door middel van de muurbestijving of tafelstandaard op de gewenste plek.

Trådlös sensor med LCD-display
Modell: THGR800

Trådlös sensor
Modell: THGN800

ANVÄNDARMANUAL

SWE

INTRODUKTION

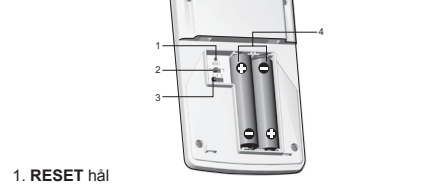
Tack för att du valt Oregon Scientific™ trådlös termohygrometersensor (THGR800 / THGN800). Denna produkt är kompatibel med en mängd olika trådlösa väderstationsprodukter.

Den här sensorn är kompatibel med huvudenheter som bär denna logotyp. Ha denna manual nära till hands när du använder din nya produkt. Den innehåller praktiska steg-för-steg-instruktioner, liksom tekniska specifikationer och varningar du bör känna till.

PRODUKTÖVERSIKT



1. LCD-display (THGN800 saknar LCD-skärm) : Visar kanalnummer, temperatur och luftfuktighetsavläsningar, liksom komfortnivå.
2. LED statusindikator



1. RESET hållare
2. °C / °F omställare (THGN800 saknar denna omställare)
3. CHANNEL omställare
4. Batteriutrymme

KOMMA IGÅNG

Sätt i batterierna före användning, så att de matchar polariteterna (+ och -) enligt markeringarna i batteriutrymmet. För bästa resultat bör du installera batterierna i mottagarsensorn före huvudenheten. Tryck **RESET** efter varje batteribyte.

NOTERA Det rekommenderas att du använder alkaline-batterier tillsammans med denna produkt för längre hållbarhet och lithium-batterier under fryspunkten (0°C / 32°F). Använd inte uppladdningsbara batterier.

☞ visas på THGR800 när batteriivån är låg.

</